

## Návody k obsluze – požadavky na obsah

Evropská unie, jak známo, klade vysoké požadavky na zabezpečení ochrany spotřebitelů nejrůznějších typů výrobků. Jedním ze soustavy ochranných opatření je požadavek na tzv. **návod k obsluze**. S návody k obsluze nejrůznějších výrobků a zařízení se můžeme setkat takřka každodenně právě v roli konečného spotřebitele a řada z nás má určitě někdy úsměvné, někdy zcela negativní zkušenosti. Návody je nutno chápat jako prostředky, kterými výrobce případně distributor poskytuje informace, jak produkt používat správným a bezpečným způsobem, uživatelům.

Povinnost dodávat k výrobku návod k obsluze v jazyce země, ve které se produkt prodává, u nás tedy v češtině, je zakotvena v Zák.č. **102/2001 Sb., o obecné bezpečnosti výrobků**, který v § 3 (Obecné požadavky na bezpečnost výrobku) uvádí mj. požadavek na uvedení vlastností výrobku výrobcem,, mezi které patří

- životnost, složení, způsob balení výrobku
- návod na montáž a uvedení do provozu
- způsob užívání včetně vymezení prostředí užití, způsob označení, způsob provedení a označení výstrah
- návod na údržbu a likvidaci

Údaje a informace musí být vždy uvedeny v českém jazyce, návod musí být dostupný, srozumitelný, obsahující požadované údaje.

Pokud se týká tzv. stanovených výrobků dle zák. 22/97 Sb., v pl.zn., o technických požadavcích na výrobky, jsou požadavky na návody k obsluze těchto výrobků uvedeny v příslušných nařízeních vlády. Uvedme si dva příklady z oblasti strojních zařízení a tlakových nádob:

- a) NV č. **24/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení**, uvádí v příloze, že každé strojní zařízení (na které se toto NV vztahuje) musí být opatřeno návodem k použití, který obsahuje mj.:
- předpokládané použití strojního zařízení
  - stanoviště, která mají být obsazena obsluhou
  - pokyny týkající se bezpečnosti při uvádění do provozu, použití, manipulaci, montáži, demontáži, seřízení, údržbě (servisu a opravě)
  - .....

Návod k použití musí být vypracován výrobcem nebo jeho zplnomocněným zástupcem v jednom z jazyků Společenství. Při uvádění do provozu musí být veškeré strojní zařízení opatřeno překladem návodu k použití v jazyce nebo jazycích země, kde se má strojní zařízení používat, a návodem k použití v původním jazyce.

- b) NV č. **20/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na jednoduché tlakové nádoby**:  
Návod k použití musí obsahovat tyto informace:

- údaje uvedené v bodu 1 s výjimkou identifikace série nádoby
- předpokládané použití nádoby,
- požadavky na obsluhu, údržbu a montáž z hlediska bezpečnosti nádoby.

Tyto údaje musí být v jazyce nebo jazycích státu určení.

Pokud se týká obsahu návodů, pro tyto účely byla v Evropské unii zpracována evropská norma EN 62079, kterou vydal ČNI jako **ČSN EN 62079: 2001: „Zhotovování návodů - Strukturování, obsah a prezentace“**. Tato norma uvádí všeobecné zásady a podrobné požadavky na návrh a formulaci všech typů návodů, které budou nutné nebo užitečné pro produkty všeho druhu, od malých a jednoduchých až po složitá zařízení.

Je třeba si uvědomit, že Evropská unie považuje návody na používání za nedílnou součást dodávky. V případě chybějícího nebo neúplného (nesprávně formulovaného) návodu k obsluze by mohly být důsledky v případě ohrožení oprávněného zájmu spotřebitele (uživatele) takovým výrobkem (i s ohledem na výše uvedené požadavky právních předpisů) pro výrobce (distributora) závažný.

Pro ilustraci uvádíme základní strukturu této normy, ze které jsou zřejmé požadavky na vlastní obsah návodu, a ze kterého je vidět, že součástí návodu k obsluze mají být i informace o vyřazení produktu po skončení životního cyklu, na což se často zapomíná.

#### Kap.5: Obsah návodů

- Identifikace a specifikace produktu, všeobecná upozornění
- Identifikace návodů
- Modifikace produktů
- Poznámky k bezpečnosti
- Zamýšlené prostředí
- Prohlášení o shodě
- Použití instrukcí návodů
- Příprava produktu k použití
- Návody k obsluze
- Návody k údržbě
- Návody pro opravu a výměnu částí
- Vyřazení/stažení produktu z provozu

**V případě zájmu vám s touto problematikou rádi pomůžeme či poskytneme další informace. Více informací na [info@aecsro.cz](mailto:info@aecsro.cz) .**

„AEC“  
2007-10-18

---